## 簡介

香港中華總商會("中總")為一非牟利華商團體,成立於1900年,是香港歷史最長及最具規模的商會之一。目前會員人數近6,000名,其中包括團體會員、商號會員、個人會員及聯席會員。會員經營之業務遍及本港工商各業,計有製造、進出口貿易、銀行、保險、房地產、建築、資訊科技、專業服務、交通運輸、食品、百貨批發零售、飲食服務及旅遊等。

自創立以來,中總以服務社會、與時並進為宗旨, 致力為商界提供工商業資訊交流的機會,促進國際間的溝通及推廣工商貿易。中總與世界各地的 商會,特別是海外華人工商社團保持密切聯繫,其 中與內地商會的關係更為密切,在推動內地對外 貿易及促進國際華商投資方面,一直扮演活躍的 角色。自1982年起,每年中總舉辦各項培訓課程, 協助內地培訓經濟管理人才,以支持內地的經濟 改革開放政策。

為進一步加強與內地的聯繫,中總於2007年6月 在廣州南沙中總大廈設立代表處,為珠江三角洲 的內地企業、香港及海外投資者提供商貿聯繫平 台及支援服務。此外,中總特別設有粵港澳大灣區 委員會,藉此強化香港和內地的區域經濟合作。

中總積極參與社會事務,表達本港商界意見,在立法會、勞工及福利局、商務及經濟發展局,以至眾多公共和工商團體均有代表。特區政府各部門與中總經常保持聯絡,特別是涉及工商範疇的政策,均徵詢中總意見。為進一步凝聚及傳遞工商界愛心,中總於2009年創立"中華總商會愛心行動",以實際及持續行動向基層市民及弱勢社群表達關懷。中總全力支持香港特別行政區的各項工作,致力保持香港穩定繁榮,實踐"一國兩制"、"港人治港"。

中總於2000年慶祝成立100周年,榮幸獲得國家主席江澤民惠賜墨寶題字,勉勵本會"發揚愛國愛港優良傳統,維護香港長期繁榮穩定",全國政協主席李瑞環親臨香港致賀。2020年,中總迎來120周年會慶,並榮獲全國政協主席汪洋題字,讚揚中總歷年來為香港發展進步和祖國繁榮富強作出貢獻。

展望未來,中總將繼續緊貼時代步伐,朝着"立足香港、背靠祖國、聯繫世界"的目標進發,與會員攜手開拓商機,推動香港發展成為一個具高度效率、與國際市場緊密聯繫的現代化大都會。

### **Brief Introduction**

The Chinese General Chamber of Commerce (CGCC) is a non-profit making organization of local Chinese firms and businessmen. Founded in 1900, CGCC is one of the oldest and largest chambers of commerce in Hong Kong. At present, we have a membership of nearly 6,000, comprising association, company, individual and affiliate members. Our members' businesses cover a wide spectrum of commercial and industrial activities in the territory, including manufacturing, import and export, banking, insurance, real estate, building and construction, IT, professional services, transport and communications, foods, retail and wholesale, catering and tourism, etc.

Ever since its establishment, CGCC has been pursuing a mission of serving the community while advancing with the times. We facilitate information exchange in the business community, foster international communication and promote trade and commerce. We also maintain close relations with our counterparts around the globe, especially overseas Chinese business associations. With our close and friendly ties with business organizations in the Mainland, we play a significant role in facilitating the foreign trade of China and the investment of Chinese entrepreneurs worldwide. To support China's open door policy, we have been organizing training courses to nurture Mainland talents in business management since 1982.

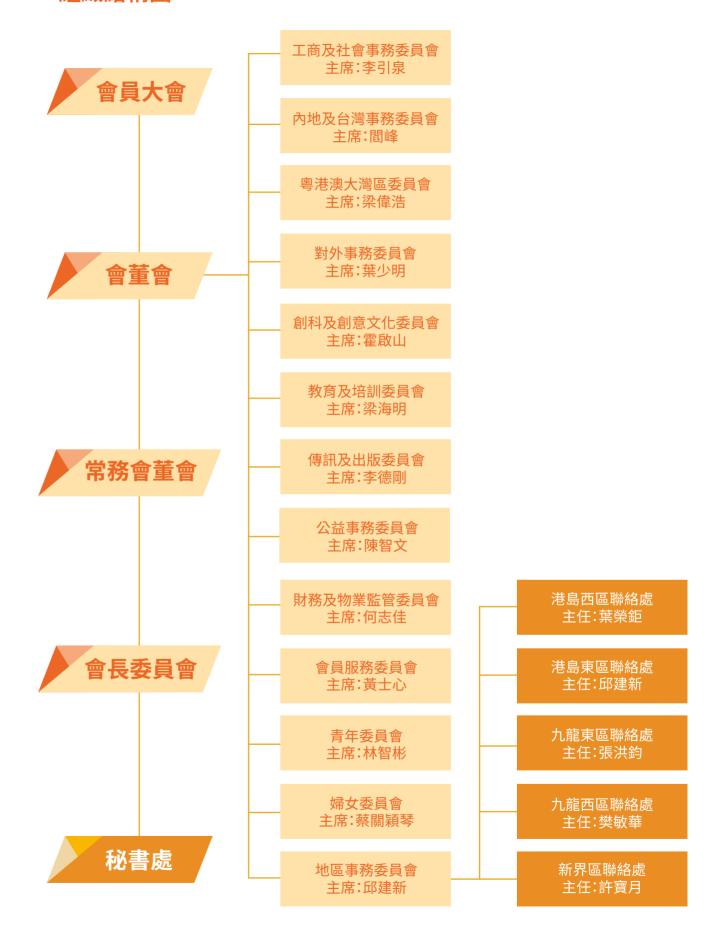
To forge closer ties with the Mainland, CGCC set up a Guangzhou office at the CGCC Nansha Building in 2007, which provides networking and supporting services for Mainland, Hong Kong and overseas enterprises in the PRD (Pearl River Delta) region. Furthermore, the Greater Bay Area was established to strengthen Hong Kong's economic cooperation with different regions in the Mainland.

We strive to make the voice of the local businesses heard in social affairs. CGCC is represented in the Legislative Council, Labour and Welfare Bureau, Commerce and Economic Development Bureau, and a number of public bodies and business organizations. Moreover, we maintain close dialogue with government departments and are often consulted on business related policies. To express the business community's care for society, we launched the "We Care? We Share" Campaign in 2009 to help the grassroots and the disadvantaged by concrete and sustained efforts. CGCC supports the HKSAR Government's work, and is committed to maintaining the stability and prosperity of Hong Kong while promoting the implementation of the "One Country, Two Systems" and "Hong Kong People Running Hong Kong" principles.

In 2000, CGCC's centenary, we were extremely honored to receive President Jiang Zemin's uplifting message in calligraphy: "Promote the fine tradition of loving the nation and Hong Kong, maintain the long-term prosperity and stability of Hong Kong." Besides, Chairman Li Ruihuan of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC) extended his congratulations to the Chamber in person. In 2020, CGCC's 120th anniversary, we were deeply honored to receive congratulatory inscription from Chairman of the CPPCC Wang Yang in recognition of CGCC's century-long contribution to the prosperity and advancement of Hong Kong and the Motherland.

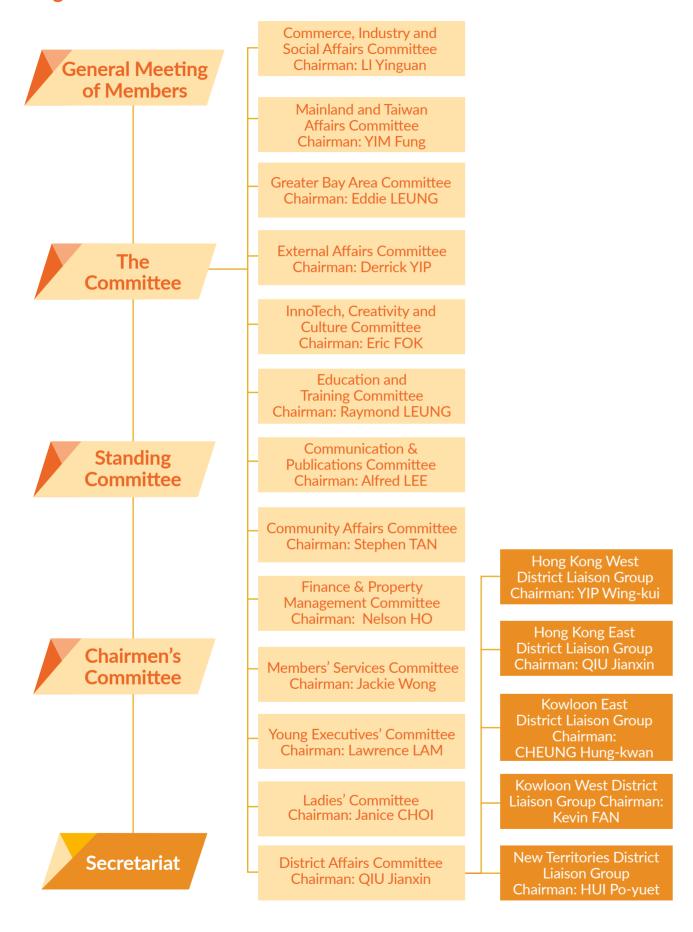
Looking forward, we will continue to move with the times and make the Chamber an organization that reaches out to the world with roots in Hong Kong and backing of the Mainland. While exploring business opportunities with our members, we will drive Hong Kong to become a metropolis featured by high efficiency and close ties with the global market.

## 組織結構圖



68 Annual Report 2020 年報 The Chamber · 關於本會 69

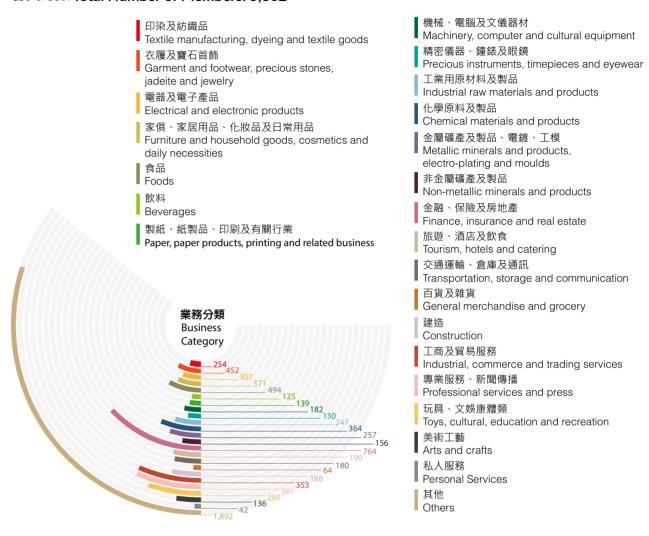
# **Organization Chart**

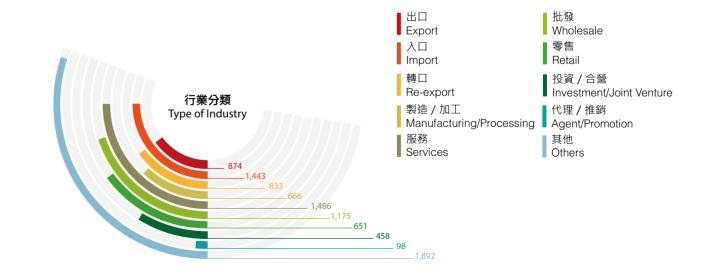


# 會員業務分佈

### **Distribution of Members' Business**

會員總數 Total Number of Members: 5,802





註: (1) 數字截至 2020年12月31日止。

(2) 數字包括商號、個人會員,惟"其他"包括團體會員90名及未有提供業務資料之會員1,892名。

Notes: (1) Figures are as of 31 December 2020.

(2) Figures include company and individual members; "others" include 90 association members and 1,892 members who have not provided detailed

70 Annual Report 2020 年報 The Chamber · 關於本會 71

# 本會出席香港特區政府及其他機構委員會代表

機構	委員會	代表
立法會		廖長江
商務及經濟發展局	對外事務工作小組	蔡冠深
勞工及福利局	攜手扶弱基金	蔡冠深
		袁 武 (任期由2020年11月1日開始)
香港旅遊發展局	香港國際會議大使	蔡冠深
環境局	強制性實施《建築物能源效益守則》業界工作小組	李德剛
	戶外燈光工作小組	李德剛
工業貿易署	支援加工貿易專責小組	梁偉浩
勞工處	勞工顧問委員會	何世柱
	《工廠及工業經營(安全管理)規例》紀律審裁委員團	羅頌宜
食物環境衞生署	基因改造食物自願性標籤制度工作小組	陳幼南
環境保護署	"清潔生產伙伴計劃"項目管理委員會	李德剛
		黄楚基
		(任期至 2020 年 6 月 30 日止) 廖永通
		(任期由 2020 年 7 月 1 日開始)
		林智彬
	回收基金諮詢委員會	梁海明
香港郵政	郵政服務商業用戶諮詢聯席會議	葉少明
經濟分析及方便營商處	方便營商諮詢委員會	梁海明
廉政公署	香港商業道德發展諮詢委員會	王惠貞
香港貿易發展局	理事會	蔡冠深 (當然理事)
		(任期至 2020 年 10 月 30 日止)
		表 武(當然理事) (任期由2020年11月1日開始)
		曾智明(選任理事)
		(任期至 2020 年 10 月 30 日止)
		蔡冠深 (選任理事)
	一帶一路及大灣區委員會	(任期由 2020 年 11 月 1 日開始) 王惠貞
	一帶一路及大灣區委員會經貿合作園區工作小組	
	(中小企製造業合作及投資)	王惠貞
	展覽會知識產權檢察小組	王彭彦
	展覽會籌委會	林宣亮
僱員再培訓局	零售業行業諮詢網絡	邱建新
	商業服務業行業諮詢網絡	張洪鈞

職業訓練局	管理及督導訓練委員會	方添輝
	會計業訓練委員會	葉少明
	出入口及批發業訓練委員會	陳立德
	高等教育顧問委員會	陳浩然
	創新及科技訓練委員會	廖永通
職業安全健康局	文職及專業服務業安全健康委員會	吳偉毅
		陳建年
	進出口貿易及批發零售業安全及健康委員會	陳建年
		吳偉毅
	香港職業安全健康大獎工作委員會	甘志成
環境運動委員會	香港環境卓越大獎委員會	蔡冠深
		王紹基
環保促進會	香港環保標籤計劃諮詢委員會	林智彬
香港商界環保大聯盟		李德剛
香港大學	遮打紀念獎學金委員會	于善基
香港浸會大學	畢業生就業諮詢委員會	陳楚冠
香港城市大學	畢業生就業顧問委員會	謝鵬元
香港國際仲裁中心	委任諮詢委員會	何志佳 (任期至 2020 年 1 月 8 日止) 高美懿
		(任期由 2020 年 1 月 9 日開始)
香港付貨人委員會	執行委員會	高敏堅
香港食品委員會有限公司		伍威全
香港公益金	便服日籌備委員會	李惟宏

72 Annual Report 2020 年報

# CGCC's Representation on HKSAR Government Department and Other Organization/ Committee

Organizations	Subsidiary Bodies	Representatives
Legislative Council		Martin LIAO
Commerce and Economic Development Bureau	Task Force on External Relations	Jonathan CHOI
Labour and Welfare Bureau	Partnership Fund for the Disadvantaged	Jonathan CHOI YUEN Mo (from 1.11.2020)
Hong Kong Tourism Board	Hong Kong Convention Ambassador	Jonathan CHOI
Environment Bureau	Trade Task Force on the Mandatory Implementation of the Building Energy Codes	Alfred LEE
	Working Group on External Lighting	Alfred LEE
Trade and Industry Department	Task Force to Support the Processing Trade	Eddie LEUNG
Labour Department	Labour Advisory Board Factories and Industrial Undertakings (Safety Management) Regulation Disciplinary Board Panel	HO Sai-chu Bella LO
Food and Environmental Hygiene Department	Working Group on Voluntary Labeling of Genetically Modified Food	lan CHAN
Environmental Protection Department	Project Management Committee of "Cleaner Production Partnership Programme"	Alfred LEE Bonnie WONG (up to 30.6.2020) Felix LIO (from 1.7.2020) Lawrence LAM
	Advisory Committee on Recycling Fund	Raymond LEUNG
Hongkong Post	Hongkong Post Business Customers Liaison Group	Derrick YIP
Economic Analysis and Business Facilitation Unit	Business Facilitation Advisory Committee	Raymond LEUNG
Independent Commission Against Corruption	Hong Kong Business Ethics Development Advisory Committee	Connie WONG
Hong Kong Trade Development Council	Council	Jonathan CHOI (Council Member) (up to 30.10.2020) YUEN Mo (Council Member) (from 1.11.2020) Ricky TSANG (CGCC Nominated Council Member) (up to 30.10.2020) Jonathan CHOI (CGCC Nominated Council Member) (from 1.11.2020)

	Belt and Road & Greater Bay Area Committee	Connie WONG
	Belt and Road & Greater Bay Area Committee Industrial Parks: SMEs' Manufacturing Partnership and Investment Task Force	Connie WONG
	Intellectual Property Rights Task Force at HKTDC Trade Fair	Laurence Wong
	Fair Organizing Committee	Alfred LIN
Employees Retraining Board	Retail Industry Consultative Networks	QIU Jianxin
	Business Services Industry Consultative Networks	CHEUNG Hung-kwan
Vocational Training Council	Management & Supervisory Training Board Accountancy Training Board Import/Export/Wholesale Trades Training Board Higher Education Advisory Committee Innovation and Technology Training Board	Jonathan FONG Derrick YIP CHAN Lap-tak David CHAN Felix LIO
Occupational Safety & Health Council	Sedentary & Professional Services Safety and Health	Ringo NG
Occupational Safety & Fleath Council	Committee	Kenneth Chan
	Import, Export & Wholesale Retail Trade Safety and Health Committee	Kenneth Chan Ringo NG
	Hong Kong Occupational Safety & Health Award Working Committee	Roger KAM
Environmental Campaign Committee	Awards Committee on Hong Kong Awards for Environmental Excellence	Jonathan CHOI Ivan WONG
Green Council	Hong Kong Green Label Scheme Advisory Committee	Lawrence LAM
Hong Kong Business Coalition on Environment		Alfred LEE
University of Hong Kong	Awarding Committee of Chater Memorial Scholarships	Joseph YU
Hong Kong Baptist University	Advisory Committee on Graduate Employment	Daniel CHAN
City University of Hong Kong	Advisory Committee for Graduate Employment	George TSE
Hong Kong International Arbitration Centre	Appointment Advisory Board	Nelson HO (up to 8.1.2020) Margaret KO (from 9.1.2020)
Hong Kong Shippers' Council	Executive Committee	Mickey KO
The Hong Kong Food Council Limited		Wilson WU
The Community Chest of Hong Kong	Dress Casual Day Organizing Committee	Robert LEE

The Chamber·關於本會 75 🖊

# 委員會

### 工商及社會事務委員會 專責會長: 袁武 問: 蔡冠深 席: 李引泉 副主席: 黃英豪 葉成慶 羅富昌 陳光明 李子良 劉嘉華 吳長勝 葉少明 員: 梁海明 王庭聰 蔡關頴琴 閻 峰 莊成鑫 李慧琼 張華峰 陳沛良 張俊勇 關惠明 林 涌 屠海鳴 王啟達 彭楚夫 林增榮 鍾立強 許寶月 陳東岳 林鎮洪 馬墉宜 趙式浩 王振聲 吳懿容 楊凱榮 謝天健 甘志成 廖美玲 高達斌 陳建輝 陳燦標 黃守正 劉宇新 吳連烽 劉遜平 謝鵬元

### 內地及台灣事務委員會 專責會長: 王惠貞 問: 張學修 席: 閻 峰 副 主 席:王 兵 顏寶鈴 范仁鶴 施榮怡 姚祖輝 張夏令 張賽娥 林 潞 員: 黃英豪 伍威全 包靜國 樊敏華 李慧琼 李子良 譚唐毓麗 鍾立強 林鎮洪 吳偉毅 王淑慈 吳懿容 甘志成 楊孫泉 莊小霈 常勤生 謝天健 張嘉裕 吳 江 梁穎雯 王文漢 黃澤雁 葉常春 劉錦雄 陳燦標 韓青昊 陳鴻基 吳連烽 謝鵬元 張心瑜 李家彥 許明 楊志棠

粤港澳	大灣區	<b>基委員會</b>							
專責會	• 長:	曾智明							
顧	問:	謝湧海							
主	席:	梁偉浩							
副主	席:	王庭聰	鍾偉平	簡松年	鍾立強	霍啟文	李令德		
委	員:	黃英豪	梁海明	高敏堅	包靜國	施榮怡	何超蕸	楊燕芝	王紹基
		張夏令	李慧琼	張華峰	陳沛良	張俊勇	王祖興	譚岳衡	譚唐毓麗
		黃進達	劉永強	彭楚夫	許寶月	林雲峯	王振聲	吳偉毅	廖永通
		吳懿容	謝禮明	甘志成	陳楚冠	楊凱榮	莊小霈	張嘉裕	吳 江
		林菁菁	梁穎雯	王文漢	黃澤雁	廖志斌	張慧嫆	陳燦標	韓青昊
		黃守正	吳連烽	劉佩瓊	謝鵬元	李銘深	孫國林	李啟傑	張建華
		張福歌	陳建鴻	葉吉江	鄭優美	鍾爵麟	譚子洋		

對外事	务委員	會							
專責會	長:	蔡冠深							
主	席:	葉少明							
副主	席:	高敏堅	李惟宏	林增榮	凌俊傑	甘志成	楊凱榮		
委	員:	葉成慶	蔡關頴琴	范仁鶴	陳光明	張俊勇	周莉莉	王祖興	屠海鳴
		譚唐毓麗	林宣亮	胡劍江	陳建年	莊家豐	王淑慈	吳懿容	謝禮明
		陳楚冠	常勤生	梁穎雯	王文漢	關亨時	陳鴻基	李賢勝	林倩如
		林逸良	張勤	梁牧群	陳文銣	陳惠儀	霍立禮	吳德曉	許偉麟
		高卓嵐							

倉	<b>  科及</b>	創意文	化委員會							
專	責會	長:	曾智明							
凮	Į	問:	胡曉明							
Ì	•	席:	霍啟山							
畐	主	席:	邱達根	蔡雋思	方添輝	廖永通				
委	È	員:	高敏堅	蔡關頴琴	包靜國	陳光明	王彭彥	林智彬	楊燕芝	李濟平
			張俊勇	吳長勝	林雲峯	梁香盈	莊家豐	凌俊傑	沈慧林	吳懿容
			甘志成	李令德	陳楚冠	梁偉妍	莊小霈	高達斌	謝天健	吳 江
			黃澤雁	葉常春	張慧嫆	周錦威	韓青昊			
孝	育及均	音訓委	<b>经員會</b>							
專	責會	長:	陳仲尼							
主	<u> </u>	席:	梁海明							
畐	主	席:	伍威全	張俊勇	周莉莉	吳偉毅	吳懿容			
委	È	員:	王紹基	梁香盈	周雯玲	楊孫泉	陳建輝	廖志斌	葉常春	周錦威

得訊及は	<b>ゴ版多</b>	<b>そ貝晋</b>								
專責會	長:	陳仲尼								
主	席:	李德剛								
副主	席:	黃楚基	梁香盈	周雯玲						
委	員:	葉成慶	范仁鶴	黃楚恒	林智彬	李惟宏	李濟平	陳 耘	黃進達	
		胡劍江	陳建年	趙式浩	廖永通	吳旭洋	李令德	陳楚冠	張慧嫆	

謝鵬元

李銘深

周娟娟

吳連烽

劉佩瓊

公益事	務委員	會							
專責會	₹長:	胡曉明							
主	席:	陳智文							
副主	席:	高美懿	孫大倫	龍子明	莊家豐				
委	員:	何志佳	何超蕸	王紹基	關惠明	劉嘉華	吳錦津	陳東岳	周雯玲
		吳懿容	廖美玲	姚逸華	吳 江	梁穎雯	周錦威	葉榮鉅	陳鴻基
		甘劉惠英							

財務及物	業監管委員會							
專責會	長: 謝湧海							
顧	問: 方文雄							
主	席: 何志佳							
副主	席: 包靜國	王啟達						
委	員: 陳智文	閻峰	黃楚恒	林增榮	王振聲	莊小霈	周娟娟	孫國林

76 Annual Report 2020 年報

青年委員會								
專責會長:	楊華勇							
主 席:	林智彬							
副 主 席:	楊燕芝	王紹基	黃進達	趙式浩	王淑慈	陳楚冠		
常務委員:	黄楚恒	王彭彦	霍啟山	李惟宏	霍啟文	蔡雋思	羅頌宜	方添輝
	莊家豐	廖永通	凌俊傑	沈慧林	吳旭洋	林顥伊	謝天健	吳 江
	梁穎雯	廖志斌	李啟傑	李嘉俊	周偉基	周紹榮	周薇薇	柯家洋
	高卓嵐	張建良	梁牧群	梁毓雄	莊家彬	霍立禮	霍啟剛	
委員:	邱達根	梁偉妍	王漢杰	黃澤雁	何猷龍	丁志威	方繁堅	王浩東
	古嘉儀	石蕙茵	伍振邦	伍偉圖	伍頌恩	伍鑑津	何 莹	何少文
	何思浩	何美芝	何英傑	何靖芝	何震東	吳思樂	吳雅莉	吳錦勝
	吳龍飛	李 健	李兆彬	李宇傑	李宗興	李冠華	李紫楓	李詩祺
	李穎駿	李蕊而	沈懷杰	周天恩	周夏茵	周浩雲	周嘉賢	招宇軒
	林子麒	林天偉	林玉茵	林倩如	林莉敏	林瑞華	柯鍵弘	洪國兆
	胡文新	唐貝欣	唐家敏	孫康喬	徐天佑	秦肇謙	翁狄燊	袁達堂
	馬津月	馬蓉燊	高 菲	區雋	張宏基	張沛強	張冠邦	張啟業
	張嘉盈	張嘉琦	張霈霖	張耀徽	梁冠峯	梁建華	梁柏祺	梁浩然
	梁偉端	梁竣傑	梁毓偉	梅慶豐	莊毅強	莫仲傑	莫廷輝	許有榮
	許詠雯	郭忠平	郭敦威	郭萬承	陳文告	陳廷軒	陳佩珊	陳卓琦
	陳泊廷	陳建立	陳雅儀	陳學航	陳曉鈴	陳耀恒	陸承浩	彭灝
	彭達龍	曾維亮	賀凱琪	雲鎮謙	黃 鵬	黃晞雅	黃進德	黃嘉傑
	黃德几	黃德豪	黃鎮源	黃顯舜	楊存洲	楊旭楠	楊政龍	楊智恒
	源子敬	溫燕華	趙必匡	趙崇彥	劉洋	劉美君	劉國柱	劉煥明
	劉翠琴	劉耀升	潘偉業	蔡志鵬	蔡卓思	蔡頌思	蔡慧貞	衛珮璇
	諸承譽	鄭程	鄭子彪	鄭優美	蕭美心	賴耘峯	賴偉星	霍思緯
	霍嘉怡	龍允生	謝俊庭	謝鳳珍	鍾奇峰	鍾偉明	鍾國緯	鍾爵麟
	羅霄	羅秉晉	羅浩洪	羅智豪	羅紫君	蟻 龍	譚乃謙	譚永揚
	關嘉潤	蘇建霖	蘇銘恩					
名譽委員:	李文俊	張俊勇	吳偉毅	甘志成	李令德	張嘉裕	朱立偉	江 昕
	李根泰	林倩如	張家利	陳 鐳	陳建鴻	廖宜春	歐興林	韓世灝
	羅政寧							

# 婦女委員會

專責會長:	李應生							
主 席:	蔡關頴琴							
副 主 席:	何超蕸	陳 耘	羅頌宜	鍾茂如	吳時	區艷龍		
常務委員:	黃麗群	馮堅妮	董曾華	周娟娟	鄧楊詠曼	陳小玲	費斐	周莉莉
	顏寶鈴	張賽娥	葉海蓮	李令德	廖美玲	梁穎雯	葉常春	張慧嫆
	余桂珍	李楊一帆	胡葆琳	孫淑元	蕭詠儀	譚茀芸	王敏馨	王新文
	王煥珍	平麗玲	伍碧洋	伍翠瑤	李玉明	林月明	林 苑	林麗儀
	柯達權	洪小蓮	唐尤淑圻	馬靜雯	張美春	郭秀萍	郭碧蓮	陳余小春
	陳思紅	陳婉玲	陳陳秀瑛	陳靜薇	傅金珠	曾志萍	華慧娜	黃倩娟
	楊志紅	楊章桂芝	葉淑真	董吳玲玲	虞文淼	靳羽珊	盧妙玲	鄺心怡
	羅君美	羅偉平	譚胡秀英	關陳秀琼				
委員:	歐靜美	王少華	王殿隆	白 荻	石蕙茵	伍少玲	伍穎梅	朱雪梅
	何超鳳	何馮艷仿	何靖芝	何蔚雲	何艷仙	余瓊英	李嘉音	杜珠聯
	周天恩	林玉茵	林煒珊	姚蘭玫	洪 瑛	胡珍珠	胡黛珠	唐 恩
	徐蒂芝	張慧燊	陳美恩	陳婉嫻	陳銘坤	陳慧清	麥韻芳	彭家群
	黃慧儀	黃靄玲	溫燕華	管胡金愛	劉健儀	劉煥明	蔡三妮	鄭林綺琪
	鄭優美	謝鳳珍	簡慧敏	關李帶歡	關謝懷遠	關寶珍	龐黃秀珍	蘇曹莊儀

	會員服務委員會									
Ī	專責作	會 長:	張學修							
	È	席:	黃士心							
	副主	席:	黃楚恒	王振宇	常勤生					
	委	員:	余鵬春	葉成慶	陳智文	陳東岳	王振聲	陳浩然	張洪鈞	周錦威

林桂盛 林振永 葉成坤

地區	地區事務委員會									
專責	會	長:	李應生							
主		席:	邱建新							
副	主	席:	樊敏華	許寶月	張洪鈞	葉榮鉅				
委		員:	關惠明	劉永強	吳錦津	陳東岳	陳立德	陳建年	林志鴻	李國強
			謝禮明	葉海蓮	楊孫泉	陳浩然	廖美玲	姚逸華	莊小霈	高達斌
			陳建輝	張嘉裕	王文漢	霍建康	廖漢輝	陳榮旋	關廣哲	孔昭華
			李海柏	張永成	關偉倫	吳小玫	陳志剛	黃嘉玲	文錦歡	伍少玲
			何秀蘭	陳惠儀	廖新南	陳士峯	呂金房	梁艷娟	楊國輝	

78 Annual Report 2020 年報

五區聯絡處								
港島西區聯絡處	Ī							
主 任	: 葉榮鉅							
副主任	: 劉永強	吳錦津	陳立德	陳建年	謝禮明	霍建康	廖漢輝	關廣哲
	文錦歡	陳惠儀						
榮 譽 主 任	: 李國雄							
榮 譽 副 主 任	: 李常盛							
委 員	: 葉成慶	何志佳	貝鈞奇	葉永成	王啟達	王振宇	楊俊傑	吳偉毅
	梁穎雯	葉常春	劉國平	蘇傑開	曹國昌	何大偉	許偉堅	羅志勤
	康家恩	楊金炎	方繁堅	王國權	王新文	甘劉惠英	任劍文	伍鳳英
	何世華	何美儀	何艷仙	余斯鴻	余錦坤	吳永恩	吳英兒	吳雅莉
	李志強	李桂芬	李純鶴	李榮威	李鴻生	周緒強	林洋立	林雪英
	林樹華	林麗儀	林靄嫻	姚蘭玫	施明如	胡凡	徐沛雄	徐蒂芝
	馬慧玲	區詠霞	區艷龍	寇鴻萍	張妙能	張建良	張瑞境	梁志明
	許 生	許詠雯	郭炳燊	郭敦威	郭萬承	陳卓琦	陳朗雲	陳浩波
	陳偉豪	陳德泰	陳錦程	彭馥芳	曾守潤	曾超慶	曾耀棠	黃志偉
	黃嘉碧	黃龍德	溫思聰	葉世平	葉松齡	鄒尚武	蒲鳳屏	劉永濂
	鄭永銘	鄭長明	鄭優美	盧天送	盧妙玲	盧懿杏	霍立禮	戴安娜
	謝淑敏	謝順禮	謝鳳珍	鍾茂如	顏昭義	顏培增	羅清平	譚鳯枝
	譚綺雯	蘇國榮	周靄儀					
港島東區聯絡處	Ī							
主 任								
副 主 任	: 楊孫泉	廖美玲	陳建輝	陳榮旋	吳小玫	何秀蘭		
榮譽副主任		朱 正						
委 員	: 林智彬	劉源標	鄭存漢	劉劍雄	洪少陵	王榮義	石賢德	江子榮
	何志文	何德心	吳慕德	李盛白	李傑之	李華陵	李裕發	周偉基
	周富昌	林月明	林民盾	林燕月	洪興武	殷慧冰	翁惠芳	翁雅玲
	張耀徽	陳建鴻	陳偉章	廖興邦	楊啟宗	劉煥明	劉經天	潘焯權
	蔡志忠	鄭永國	鍾明	鄺偉業	蘇汝立	蘇國材	蘇穎聰	
九龍東區聯絡處								
	:張洪鈞	***	5-1-11 FB		75. 5	et 1 eu	e+ 1 111	
副 主 任		葉海蓮	陳浩然	李海柏	張永成	陳志剛	陳士峯	
榮譽副主任		A ===	ELTE >	rt <del>=</del> +	/ <del>-</del> 1777/	/T //T [5]	/ +.+ //	/
委 員	: 溫 文	余敏	歐陽永	陳雪夫	任照強	伍頌恩	何英傑	何蓮卿
	李賢勝	李學泉	紀惜清	袁彩娟	郭來興	陳 良	陳立漢	陳國斌
	陳豐南	單志明	彭煥棠	馬玉祥	黃美心	楊廣成	鄧子健	鄧慶球
	鄭詠基	盧應銘	謝劍蘭	關其昌				

九龍西區聯絡處							
主 任: 樊敏華							
副 主 任:關惠明	林志鴻	姚逸華	莊小霈	孔昭華	廖新南	伍少玲	呂金房
榮 譽 主 任: 余鵬春	鍾偉平	黃權威	蔡偉石				
榮譽副主任: 鍾立強	林振永	郭庶	余桂珍				
委員:甘志成	陳楚冠	常勤生	廖志斌	陳維湘	劉世淵	張國強	鄭啟明
劉遜平	鄧祐才	周熾昌	康錦祥	胡世光	文振球	王紹爾	古嘉儀
石蕙茵	何永釗	何逸雲	吳平德	吳國威	李志強	李浩明	李惠欣
周駿達	周耀榮	招秀茵	林家輝	林國基	林逸良	侯 平	侯培德
高永欽	張朱宇	張昆隆	張連尊	張慧婷	梁成軒	梁曉虹	莊景帆
莊毅強	許教銘	連家本	郭碧蓮	陳美恩	陳耀東	曾梓筠	黃炳生
黃萬有	黃鎮源	楊再謙	楊旭楠	楊廣源	楊蕙琴	萬正文	葉明
葉靜娟	廖國雄	劉小粦	劉國樑	劉端榮	劉翠琴	鄧婉智	黎時煖
黎葉寶萍	重	羅政寧	羅犖銘	譚國偉	嚴文耀		
新界區聯絡處							
主 任: 許寶月							
副 主 任:李國強	高達斌	張嘉裕	王文漢	關偉倫	黃嘉玲	楊國輝	梁艷娟
榮 譽 主 任: 陳鴻基							
榮譽副主任: 王振聲							
委員: 王庭聰	陳金霖	林桂盛	方振捍	田偉平	伍偉圖	何國光	何楓群
李烱才	李詠欣	林珋	林 琦	林國彬	林瑞華	金玉明	施拯博
洪國兆	韋萬嫦	夏蘭英	翁鎮滿	梁惠霞	郭晋昇	陳 杰	陳元正
陳玉生	陳炳才	陳偉雄	陳清瑜	陳愛方	陳運利	陸佩玲	陸詠儀
黄梓晴	黃雪梅	黃雅麗	董佳蓉	鄒綺華	廖美玉	齊光華	劉淑賢
潘志忠	潘志倫	蔡俊傑	蔡榮錕	鄧碧華	鄭鎮東	黎志偉	黎嘉恩
盧婉嬈	盧嘉瑜	謝欣玲	鍾浩文	鍾雅雯	羅偉平	譚少威	譚文智
譚永揚	嚴偉強	廖錦清					

The Chamber · 關於本會 81 🔻

# Committees

(	Commerce, Industry and Social A	ffairs Committee			
	Office Bearer YUEN Mo In Charge:				
	Advisor: Jonathan CHOI				
	Chairman: LI Yin-quan				
	Vice-chairmen: Kennedy WONG	LO Foo-cheung	Simon IP	Johnny CHAN	LI Tze-leung
	LAU Kar-wah	NG Cheung-shing			
	Members: Raymond LEUNG	WONG Ting-chung	Janice CHOI	YIM Fung	Derrick YIP
	CHONG Shing-hum	Starry LEE	Christopher CHEUNG	CHAN Pui-leung	Thomas CHEUNG
	Anthony KWAN	LIN Yong	TU Hai-ming	Dickson WONG	Tony PANG
	Alex LAM	Raymond CHUNG	HUI Po-yuet	Tony CHAN	LAM Chun-hung
	Lawrence MA	Howard CHAO	Sam WONG	Susanna NG	Roger KAM
	Kevin YEUNG	Rhoda LIU	Patrick KO	CHEN Jian-hui	Jackey TSE
	CHAN Chan-piu	WONG Sau-ching	LAU Yue-sun	NG Lin-fung	TSE Pang-yuen
	Danny LAU				

Mainland and	Taiwan Affairs Com	mittee			
Office Bearer In Charge:	Connie WONG				
Advisor:	Charles CHEUNG				
Chairman:	YIM Fung				
Vice-chairmen:	WANG Bing	Pauline NGAN	Philip FAN	Ivis SZE	Andrew YAO
	ZHANG Xialing	Christina CHEUNG	LAM Lo		
Members:	Kennedy WONG	Wilson WU	Peter PAO	Kevin FAN	Starry LEE
	Brian LI	Petrina TAM	Raymond CHUNG	LAM Chun-hung	Ringo NG
	Sukey WONG	Susanna NG	Roger KAM	YEUNG Suen-chuen	Schubert CHONG
	Henry CHONG	Jackey TSE	CHEUNG Ka-yue	Gary NG	Connie LEUNG
	Frederick WONG	Ryan HUANG	YIP Sheung-chun	Alex LAU	CHAN Chan-piu
	HON Ching-ho	Michael CHAN	NG Lin-fung	George TSE	Fiona CHEUNG
	LI Ka-yin	HUI Ming	YEUNG Chi-tong		

(	Greater Bay A	rea Committee				
	Office Bearer In Charge:	Ricky TSANG				
	Advisor:	TSE Yung-hoi				
	Chairman:	Eddie LEUNG				
١	/ice-chairmen:	WONG Ting-chung	CHUNG Wai-ping	Tony KAN	Raymond CHUNG	FOK Kai-man
		Maggie LEE				
	Members:	Kennedy WONG	Raymond LEUNG	Mickey KO	Peter PAO	Ivis SZE
		Maisy HO	Jennifer YEUNG	Ivan WONG	ZHANG Xialing	Starry LEE
		Christopher CHEUNG	CHAN Pui-leung	Thomas CHEUNG	Harold WONG	TAN Yueheng
		Petrina TAM	Jason WONG	Stephen LAU	Tony PANG	HUI Po-yuet
		Bernard V LIM	Sam WONG	Ringo NG	Felix LIO	Susanna NG
		Roger TSE	Roger KAM	Daniel CHAN	Kevin YEUNG	Schubert CHONG
		CHEUNG Ka-yue	Gary NG	LAM Jing-jing	Connie LEUNG	Frederick WONG
		Ryan HUANG	Kevin LIU	Scarlett CHEUNG	CHAN Chan-piu	HON Ching-ho
		WONG Sau-ching	NG Lin-fung	Priscilla LAU	George TSE	LEE Ming-sum
		SUEN Kwok-lam	Eric LEE	CHEUNG Kin-wah	CHEUNG Fuk-kwo	Jacky CHAN
		Kenneth YIP	ZHENG Youmei	Alan CHUNG	John TAM	

External Affair	rs Committee				
Office Bearer In Charge:	Jonathan CHOI				
Chairman:	Derrick YIP				
Vice-chairmen:	Mickey KO	Robert LEE	Alex LAM	Clarence LING	Roger KAM
	Kevin YEUNG				
Members:	Simon IP	Janice CHOI	Philip FAN	Johnny CHAN	Thomas CHEUNG
	Lily CHOW	Harold WONG	TU Hai-ming	Petrina TAM	Alfred LIN
	Michael WOO	Kenneth CHAN	Edwin CHUANG	Sukey WONG	Susanna NG
	Roger TSE	Daniel CHAN	Henry CHONG	Connie LEUNG	Frederick WONG
	KWAN Hung-sze	Michael CHAN	Leslie LEE	Lorraine LAM	Jacky LAM
	Jennifer CHEUNG	Simon LEUNG	Beryl CHAN	Karen CHAN	Larry FOK
	Dennis WU	Alan HUI	Ivor KO		

InnoTech, Crea	ntivity and Culture C	ommittee			
Office Bearer In Charge:	Ricky TSANG				
Advisor:	Herman HU				
Chairman:	Eric FOK				
Vice-chairmen:	Duncan CHIU	Johnson CHOI	Jonathan FONG	Felix LIO	
Members:	Mickey KO	Janice CHOI	Peter PAO	Johnny CHAN	Laurence WONG
	Lawrence LAM	Jennifer YEUNG	LI Jiping	Thomas CHEUNG	NG Cheung-shing
	Bernard LIM	Sabrina LEUNG	Edwin CHUANG	Clarence LING	William SHUM
	Susanna NG	Roger KAM	Maggie LEE	Daniel CHAN	Elaine LEUNG
	Schubert CHONG	Patrick KO	Jackey TSE	Gary NG	Ryan HUANG
	Sandy YIP	Scarlett CHEUNG	CHOW Kam-wai	Vincent HON	

Education and	Training Committee	:			
Office Bearer In Charge:	Rock CHEN				
Chairman:	Raymond LEUNG				
Vice-chairmen:	Wilson WU	Thomas CHEUNG	Lily CHOW	Ringo NG	Susanna NG
Members:	Ivan WONG	Sabrina LEUNG	Irene CHOW	YEUNG Suen-chuen	CHEN Jian-hui
	Kevin LIU	YIP Sheung-chun	CHOW Kam-wai	CHOW Kuen-kuen	NG Lin-fung
	Priscilla LAU	George TSE	LEE Ming-sum		

Communication	Communication and Publications Committee							
Office Bearer In Charge:								
Chairman:	Alfred LEE							
Vice-chairmen:	Bonnie WONG	Sabrina LEUNG	Irene CHOW					
Members:	Simon IP	Philip FAN	Stanley WONG	Lawrence LAM	Robert LEE			
	LI Jiping	Cora CHAN	Jason WONG	Michael WOO	Kenneth CHAN			
	Howard CHAO	Felix LIO	Paul NG	Maggie LEE	Daniel CHAN			
	Scarlett CHEUNG							

The Chamber · 關於本會 83 V

Community A	ffairs Committee				
Office Bearer In Charge:					
Chairman:	Stephen TAN				
Vice-chairmen:	Margaret LEUNG	SUN Tai-lun	George LUNG	Edwin CHUANG	
Members:	Nelson HO	Maisy HO	Ivan WONG	Anthony KWAN	LAU Kar-wah
	NG Kam-chun	Tony CHAN	Irene CHOW	Susanna NG	Rhoda LIU
	Deannie YEW	NG Kwong	Connie LEUNG	CHOW Kam-wai	YIP Wing-kui
	Michael CHAN	KAM LAU Wai-ying			

Finance and Property Management Committee					
Office Bearer In Charge:	TSE Yung-hoi				
Advisor:	David FONG				
Chairman:	Nelson HO				
Vice-chairmen:	Peter PAO	Dickson WONG			
Members:	Stephen TAN	YIM Fung	Stanley WONG	Alex LAM	Sam WONG
	CHONG Siu-pui	CHOW Kuen-kuen	SUEN Kwok-lam		

Young Executiv	es' Committee				
Office Bearer In Charge:	Johnny YU				
Chairman:	Lawrence LAM				
Vice-chairmen:	Jennifer YEUNG	Ivan WONG	Jason WONG	Howard CHAO	Sukey WONG
	Daniel CHAN				
	Stanley WONG	Laurence WONG	Eric FOK	Robert LEE	FOK Kai-man
Committee Members:	Johnson CHOI	Bella LO	Jonathan FONG	Edwin CHUANG	Felix LIO
Members:	Clarence LING	William SHUM	Paul NG	Evelyn LAM	Jackey TSE
	Gary NG	Connie LEUNG	Kevin LIU	Eric LEE	Kevin LEE
	Victor CHAU	Joseph CHOW	Vivi CHOW	Kevin ORR	Ivor KO
	Tommy CHEUNG	Simon LEUNG	Paul LEUNG	Albert CHUANG	Larry FOK
	Kenneth FOK				
Members:	Duncan CHIU	Elaine LEUNG	Frankie WONG	Ryan HUANG	Lawrence HO
	Roy TING	Franklin FONG	Paul WONG	lvy KU	Joyce SHEK
	Bond NG	Eric NG	Linda NG	Jeffrey NG	Vivi HE
	Gideon HO	Dennis HO	Charmaine HO	Louis HO	Jane HO
	Ivan HO	Kenny NG	Ally NG	Oskar NG	Charles NG
	Arthur LEE	Andy LI	Chris LI	Simon LI	Alvin LEE
	Maria LEE	Jeffrey LI	Charles LEE	Lavonne LEE	Peter SHUM
	Bonny CHOW	Carmen CHOW	Owen CHOW	Edward CHOW	Ross CHIU
	LAM Chi-ki	Paco LAM	Maya LIN	Sharon LAM	Mandy LAM
	LAM Shui-wah	Kevin OR	Sam HUNG	Thomas WU	Fiona TONG
	Karen TONG	Eliott SUEN	Vincent TSUI	Gregory CHUN	YUNG Dick-sun
	Tony YUEN	Arin MA	BEH Yong-shin	Vivian GAO	Ned AU
	Wayne CHEUNG	James CHEUNG	Stephen CHANG	Simon CHEUNG	Apple CHEUNG
	Elisabeth ZHANG	Joe CHEUNG	Anthony CHEUNG	Jonathan LEUNG	Perry LEUNG
	Jason LEUNG	Alexander LEUNG	Angela LEUNG	Brandon LEUNG	Kenneth LEUNG
	Jeffrey MUI	John CHONG	Austin MOK	Ringo MOK	Wing HUI
	Vivian HUI	Martin KWOK	Stephen KWOK	Manx KWOK	CHAN Man-ko
	Eddy CHAN	Lillian CHAN	Christy CHAN	Kevin CHAN	Victor CHAN
	Joey CHAN	Anson CHAN	Stephanie TAN	Danny CHAN	Clifford LOK
	Stephen PANG	Matthew PANG	Calvin TSANG	Janice HO	Samuel WAN

	Michael WONG	Aidaa WONG	Johnny WONG	Michael WONG	Dickie WONG
	Justin WONG	Terence WONG	Mat WONG	Thomas YEUNG	Raymond YEUNG
	Alexander YEUNG	YEUNG Chi-hang	Wyman YUEN	Angel WAN	Alan CHIU
	Philip CHIU	Edward LIU	Teresa LAU	Joshua LAU	Anessa LIU
	Terrie LAU	Paul LAU	Albert POON	Vincent CHOI	Jesse CHOI
	Jocelyn CHOI	Carmen CHOI	Winnie WAI	Lawrence CHU	Joyce CHENG
	Billy CHENG	KK ZHENG	Bonnie SIU	Jacky LAI	Wilson LAI
	Melissa FOK	Alice FOK	Wilson LUNG	Christopher TSE	Sandra TSE
	Tommy CHUNG	William CHUNG	Clement CHUNG	Alan CHUNG	Lucy LO
	Edward LAW	Benson LO	LAW Chi-ho	Iris LAW	NGAI Lung
	Leslie TAM	Vincent TAM	Karen KWAN	Kevin SO	Fiona SO
Honorary	Raymond LEE	Thomas CHEUNG	Ringo NG	Roger KAM	Maggie LEE
Members:	Ronald CHEUNG	Eric ZHU	Eric CHIANG	Steven LEE	Lorraine LAM
	Gary CHEUNG	Viola CHAN	Jacky CHAN	Sammy LIU	OU Xing-lin
	Johnny HON	Paschal LAW			

Ladies' Comm	ittee				
Office Bearer In Charge:	Tommy LI				
Chairman:	Janice CHOI				
Vice-chairmen:	Maisy HO	Cora CHAN	Bella LO	Jenny CHUNG	WU Se
	Lilianna AU				
,	WONG Lei-kuan	FUNG Kin-nei	TUNG Tsung-hwa	CHOW Kuen-kuen	Sophia DAN YANG
Chairmen:	Cecilia CHEN	FEI Fih	Lily CHOW		
	Pauline NGAN	Christina CHEUNG	Halina IP	Maggie LEE	Rhoda LIU
Committee Members:	Connie LEUNG	YIP Sheung-chun	Scarlett CHEUNG	YU Kwei-chun	LEE YEUNG Yat-fan
Wichibers.	WU Po-lam	SUN Shuk-yuen	Sylvia SIU	TAN Fu-yun	Alice WONG
	WONG San-man	WONG Woon-chun	PING Lai-ling	WU Bi-yang	Jennifer NG
	LI Yuk-ming	LAM Yuet-ming	Maggie LAM	Lammy LAM	OR Tat-kuen
	Katherine HUNG	Susan TANG	Eleanor MA	CHEUNG Mei-chun	KWOK Sau-ping
	KWOK Pik-lin	CHIN YU Siu-chun	Christine CHEN	Janice CHAN	CHAN CHAN Sau-ying
	Agnes CHAN	Grace FOO	TSANG Chi-ping	Waters VERA	WONG Sin-kuen
	YEUNG Chi-hung	Cindy YOUNG	YIP Souk-chanh	TUNG NG Ling-ling	Stephanie YU
	KAN Yu-san	LO Miu-ling	Anna KWONG	Elizabeth LAW	LAW Wai-ping
	Amy TAM				
Members:	Corona AU	WONG Siu-wah	WONG Din-lung	Betty CHEN	Joyce SHEK
	NG Shiu-ling	Winnie NG	CHU Shuet-mui	Daisy HO	Judy HO
	Jane HO	Vivian HO	Cindy HE	YU King-ying	LEE Jai-ying
	Julianne Pearl DOE	Bonny CHOW	Maya LIN	Vanessa LAM	Margaret YAO
	HONG Ying	WU Chun-chu	HU Daih-chuh	TONG Yan	Dora CHUI
	Winnie CHEUNG	CHAN Mei-yan	Aldis CHAN	CHAN Ming-kwan	Amy CHAN
	MAK Yun-fong	PANG Ka-kuan	WONG Wai-yee	Anna WONG	WAN Yin-wah
	Agnes KOON	Miriam LAU	LIU Huan-ming	Annie TSAI	Selina CHENG
	KK ZHENG	TSE Fung-chun	Carmen KAN	LI Tai-foon	Anne HSIEH
	Helen KWAN	Wendy PONG	Alice SO		

Members' Ser	vices Committee				
Office Bearer In Charge:	Charles CHEUNG				
Chairman:	Jackie WONG				
Vice-chairmen:	Stanley WONG	Benjamin WONG	Henry CHONG		
Members:	YU Pang-chun	Simon IP	Stephen TAN	Tony CHAN	Sam WONG
	David CHAN	Kenneth CHEUNG	CHOW Kam-wai	LAM Kwai-shing	LAM Chun-wing
	IP Shing-kwan				

Office Bearer Tommy LI In Charge: Chairman: OIU Jianxin	
Chairman: Oll Llianvin	
Chairman. Qio hanxiii	
Vice-chairmen: Kevin FAN HUI Po-yuet CHEUNG Hung-kwan YIP Wing-kui	
Members: Anthony KWAN LAU Wing-keung Stephen NG Tony CHAN Ray	Raymond CHAN
Kenneth CHAN Arnold LAM Edward LEE Roger TSE Ha	Halina IP
YEUNG Suen-chuen David CHAN Rhoda LIU Deannie YEW CH	CHONG Siu-pui
Patrick KO CHEN Jian-hui CHEUNG Ka-yue Frederick Wong The	Thomas FOK
LIU Hong-fai CHAN Wing-suen KWAN Kwong-chit Derek HUNG LEI	EE Hoi-pak
Peter CHEUNG KWAN Wai-lun Cecilia WU Eddie CHAN Est	Esther WONG
Teresa MANN NG Shiu-ling HO Sau-lan Karen CHAN LIU	.IU Sun-lan
Desmond CHAN LUI Kam-fong Connie LEUNG YEUNG Kwok-fai	

Five District Liais	on Groups						
Liaison Committee - Hong Kong West District							
Director:	Director: YIP Wing-kui						
Deputy Directors:	LAU Wing-keung	NG Kam-chun	Raymond CHAN	Kenneth CHAN	Roger TSE		
	Thomas FOK	LIU Hong-fai	KWAN Kwong-chit	Teresa MANN	Karen CHAN		
Honorary Director:	LI Kwok-hung						
Honorary Deputy Director:	LEE Sheung-shing						
Members:	Simon IP	Nelson HO	PUI Kwan-kay	YIP Wing-shing	Dickson WONG		
	WONG Chun-yu	YEUNG Chun-kit	Ringo NG	Connie LEUNG	YIP Sheung-chun		
	LAM Kwok-ping	SO Kit-hoi	CHO Kwok-cheong	David HO	HUI Wai-kin		
	LAW Chi-kun	HONG Ka-yan	YOUNG Kam-yim	Franklin Kenneth FONG	Simon WONG		
	WONG San-man	KAM LAU Wai-ying	YAM Kim-man	NG Fung-ying	Henry HO		
	HO Mei-yi	Cindy HE	YU Sze-hung	Mario YU	NG Wing-yan		
	NG Ying-yee	NG Nga-lee	LI Chi-keung	LEE Kwai-fun	LI Shun-hok		
	William LEE	Jacky LEE	Danny CHAU	Truman LAM	LAM Suet-ying		
	Angus LAM	LAM Lai-yee	Anita LAM	Margaret YAO	SZE Ming-yu		
	WU Fan	TSUI Pui-hung	Dora CHUI	Eliza MA	Eugenie AU		
	Lilianna AU	Eleanor CHEUNG	CHEUNG Kin-leung	CHEUNG Sui-keng	Ludwig LEUNG		
	Isabella LEONG KAU	HUI Sang	HUI Wing-man	KWOK Ping-sun	KWOK Tun-wai		
	KWOK Man-shing	Christy CHAN	CHAN Long-wan	CHAN Ho-por	Jacob CHAN		
	Karl CHAN	Paul CHAN	PANG Fuk-fong	TSANG Sau-yuen	TSANG Chiu-hing		
	TSANG Yiu-tong	Jacky WONG	WONG Ka-bik	Patrick WONG	WAN Sze-chung		
	YIP Sai-ping	YIP Chung-ling	Sammy CHOW	PO Fung-ping	LAU Wing-lim		
	CHENG Wing-ming	CHENG Cheung-ming	ZHENG Youmei	LO Tin-sown	LO Miu Ling		
	LO Yee-hang	FOK Lap-lai	Margaret Ann TAYLOR	TSE Suk-man	Calvin TSE		
	TSE Fung-chun	CHUNG Mau-yu	NGAN Chiu-yee	GAN Pei-tzeng	William LO		
	TAN Qiwen	TAM Fung-chee	SO Kwok-wing	Daisy CHOW			

6	E	,			
	Hong Kong East Distric	ct			
	QIU Jianxin				
Deputy Directors:	YEUNG Suen-chuen	Rhoda LIU	CHEN Jian-hui	CHAN Wing-suen	Cecilia WU
	HO Sau-lan				
Honorary Directors:		CHU Ching			
Members:	Lawrence LAM	LAU Yuen-biu	CHENG Chuen-hon	LAU Kim-hung	HUNG Siu-ling
	WONG Wing-yee	SHAH Imdad	James KONG	HO Chi-man	HO Tak-sum
	Sophia NG	LI Sing-pak	LI Kit-chee	Eric LEE	Philip LEE
	Victor CHAU	Henry CHOW	LAM Yuet-ming	LAM Man-tun	LIN Yen-yueh
	HUNG Hsing-wu	Rose YUN	YUNG Wai-fong	YUNG Nga-ling	Anthony CHEUNG
	CHAN Kin-hung	CHAN Wai-cheung	LIU Hing-pong	Johnny YEUNG	LIU Huan-ming
	LAU King-tin	Stanley POON	TSOI Chi-chung	CHENG Wing-kwok	Chung Ming
	KWONG Wai-yip	Felix SO	SO Kwok-choi	Alex SO	
Liaison Committee -	Kowloon East District				
	CHEUNG Hung-kwan				
Deputy Directors:		Halina IP	David CHAN	LEE Hoi-pak	Peter CHEUNG
Deputy Directors.	Eddie CHAN	CHAN Sze-fung	Bavia Crivii	ELL FIOI Pak	Teter Crizorio
Honorary Denuty	TSANG Kwok-wing				
Director:	13AIVO RWOK WING				
Members:	WAN Man	YU Man	Kenneth AU YEUNG	CHAN Suet-fu	YUM Chiu-keung
	Linda NG	HO Ying-kit	HO Lin-hing	Leslie LEE	LI Hok-chuen
	KAY Sik-ching	YUEN Choi-kuen	KWOK Loi-hing	CHAN Leung	CHAN Lap-hon
	CHAN Kwok-bun	CHEN Fengnan	SIN Chi-ming	PANG Woon-tong	FUNG Yuk-cheung
	WONG Mee-sum	YEUING Kwong-shing	TANG Tsz-kin	TANG Hing-kou	Wellington CHENG
	Thomas LO	TSE Kim-lan	KWAN Kay-cheong	_	-
			_		
Liaison Committee -	Kowloon West District	t			
Director:	Kevin FAN				
Deputy Directors:	Anthony KWAN	Arnold LAM	Deannie YEW	Schubert CHONG	Derek HUNG
. ,	LIU Sun-lan	NG Shiu-ling	LUI Kam-fong		
Honorary Directors:	YU Pang-chun	CHUNG Wai-ping	William WONG	Raymond CHOY	
-	Raymond CHUNG	LAM Chun-wing	KUO Shu	YU Kwei-chun	
Directors:	•	· ·			
Members:	Roger KAM	Daniel CHAN	Henry CHONG	Kevin LIU	Delia CHAN
	LAU Sai-yuan	Edward CHEUNG	CHENG Kai-ming	Danny LAU	TANG Yau-choi
	CHOW Chi-cheong	HONG Kam-chueng	WU Sai-kwong	Davis MAN	WONG Siu-yee
	Ivy KU	Joyce SHEK	HO Wing-chiu	Alec HO	NG Ping-pak
	Peter NG	LI Chi-keung	LI Ho-ming	Cezarine LEE	Danny CHAU
	Ivan CHAU	Grace CHIU	Aaron LAM	Kenny LAM	Jacky LAM
	HOU Ping	HAU Pui-tak	KO Wing-yam	Cissy CHEUNG	Leo CHEUNG
	Tony CHEUNG	Polly CHEUNG	LEUNG Shing-hin	Mona LEUNG	CHONG King-fan
	John CHONG	HUI Kau-ming	LIN Ka-boon	Barbara KWOK	Hidy CHAN
	Anthony CHAN	Marina TSANG	Jackson WONG	Paul WONG	Terence WONG
	YEUNG Choy-him	YEUNG Yuk-nam	YEUNG Kwong-	Kimmy YEUNG	MAN Ching-man
	TLUNG CHOY-HIIII	TLONG TUK-HAIH	yuen	MINING TEUNG	MAIN CHING-HIAH
	YIP Ming	YIP Ching-kuen	LIU Kwok-hung	Simon LAU	Colin LAU
	Lawrence LAU	Terrie LAU	Jennifer TANG	Lai Sze-nuen	Fanny LAi
	CHUNG Cheuk-lun	Paschal LAW	LOW Lock-ming	TAM Kwok-wai	Jeremy YIM

The Chamber·關於本會 87 V

Liaison Committee - I	New Territories District			
Director:	HUI Po-yuet			
<b>Deputy Directors:</b>	Edward LEE	Patrick KO	CHEUNG Ka-yue	Frederick WONG
	KWAN Wai-lun	Esther WONG	YEUNG Kwok-fai	LEUNG Yim-kuen
<b>Honorary Director:</b>				
Honorary Deputy Director:	Sam WONG			
Members:	WONG Ting-chung	CHAN Kam-lam	LAM Kwai-shing	FONG Chun-hon
	Micky TIAN	NG Wai-to	HO Kwok-kwong	HO Fung-kwan
	LEE Kwing-choi	LI Wing-yan	LAM Lou	LIN Qi
	Ben LAM	LAM Shui-wah	KAM Yuk-ming	SHI Chun-pok
	HUNG Kwok-siu	WAI Man-sheung	Ha Lan-ying	YUNG Chun-moon
	LEONG Wai-ha	KWOK Chun-sing	William CHAN	CHAN Yuen-ching
	Joseph CHAN	CHAN Ping-choi	Victor CHAN	CHAN Ching-yue
	CHAN Oi-fong	CHAN Wai-li	LUK Pui-ling	LUK Wing-yee
	Ivy WONG	Wendy WONG	WONG Nga-lai	TUNG Kai-yung
	CHOW Yee-wah	LIU Mei-yuk	CHAI Kwong-wah	LAU Shuk-yen
	PON Chi-chung	Allen POON	CHOI Chun-kit	Simon CHOI
	TANG Pik-wa	CHENG Chun-tung	Thomas LAI	Andrew LAI
	Amanda LO	LO Ka-yu	Fanny TSE	CHUNG Ho-man
	CHUNG Nga-man	LAW Wai-ping	Wex TAM	TAM Man-chi
	Vincent TAM	YIM Wai-keung	LIU Kam-ching	
		-	-	